



ANNI TEMPORA



KUĆNI RED

Dragi gostidobrodošli u naš smještaj!

Kako bismo Vam osigurali ugodan boravak i otldonili moguće nesporazume, molimo da se upoznate s kućnim redom. Za sve dodatne informacije na raspolaganu Vam je domaćin.

Na dan dolaska, u smještaj možete ući nakon 16:00 h, a na dan odlaska izići najkasnije do 10:00 h.

- Vašu osobnu iskaznicu ili putovniku trebate predati domaćinu radi prijave Turističkom uredu.

- Gosti su dužni samostalno brinuti za svoje stvari i vrijednosti ostavljene u apartmanima/sobama. Vlasnik ne odgovara za eventualni nestanak istih.

- Gosti su odgovorni za svoje ponašanje u kući i okolini, te u slučaju nezgode sami odgovaraju za posljedice. Dodatni sadržaji objekta (bazen, igralište, sauna...) nisu pod nadzorom i gosti ih koriste na vlastitu odgovornost.

- Molimo vas da ne stvarate buku, posebice u razdoblju od 14:00h–16:00h i 23:00h–7:00h.

- Broj gostiju u smještaju ne smije prelaziti maksimalni dozvoljeni broj osoba. Domaćin ima pravo odbiti primiti dodatne goste u smještaj ili naplatiti dodatno boravak istih..

- Molimo vas da zaključavate ulazna vrata smještaja dok ste u objektu. Prilikom izlaska iz objekta obvezno zaključajte vrata i zatvorite prozore, zatvorite suncobrane, isključite rasvjetu i sve električne uređaje (TV, klima, štednjak...) te zatvorite vodu. —

- Molimo Vas da u Whirlpool ulazite čisti, bez kreme za sunčanje i ne unosite hranu. To se odnosi i na bazen.

- Vlasnik objekta ima pravo, u odsudnosti gosta, ući u smještaj radi sprječavanja nastanka moguće štete ili opasnosti. O ulasku u smještaj vlasnik je dužan obavijestiti gosta pri prvom sjedećem kontaktu.

- Zabranjeno je uništavanje namještaja i opreme u smještaju te izazivanje nereda i ometanje drugih gostiju. Ukoliko krivnjom gosta dođe do nestanka ili oštećenja instalacija, namještaja, uređaja ili druge opreme smještaja, gost je dužan obavijestiti domaćina i nadoknaditi protivvrijednost učinjene štete. —

- Zabranjeno je iznošenje uređaja i opreme iz smještaja (ručnici, pokrivači...)

- Kućni ljubimci nisu dozvoljeni.

- Nije dozvoljeno unošenje oružja, eksplozivnih i lako zapaljivih materijala u smještaj.

- Korištenje opreme i uređaja koji nisu sastavni dio smještaja dozvoljeno je samo uz suglasnost domaćina.

Prije odlaska

- Molimo da smještaj ostavite čist i uredan.
- Svi aparati moraju biti očišćeni i ugašeni.
- Smeće treba biti bačeno u za to predviđene kante.
- Namještaj treba stajati onako kako vas je i dočeka.

U slučaju ne pridržavanja ovog kućnog reda, domaćin ima pravo otkazati gostu daljnje pružanje usluga.

Svoje primjedbe, želje i pohvale možete priopćiti domaćinu koji vam stoji na raspolaganju za vrijeme cijelog vašeg boravka u smještaju.



HOUSE RULES

Welcome in our accommodation!

We would like to acquaint you with house rules to ensure you have a pleasant stay in our home., For all other additional information please speak to your host.

Check in is from 16.00 hr and check out until 10.00 hr

- Present your identity card or your passport to the host immediately upon arrival for purpose of registration at the Tourist office.

- Guests themselves are responsible for personal property and valuables left in the apartments/rooms and the owner is not responsible for the subsequent loss thereof.

- Guests are responsible for their behaviour in the house and in the surrounding area, and in the case of an accident they shall bear the consequences themselves.

- Please do not make loud noises, especially in period from 14:00 to 16:00 and from 23:00 to 7:00

- The maximum occupancy (number of beds) may not be exceeded. The landlord has the right to refuse to accommodate additional guests or to charge extra for their accommodation.

- Lock the doors of the accommodation from the inside and when going out be sure to lock the doors and windows, close sunshades, switch off the lights and all electrical appliances (TV, air-conditioning, stove...) and turn off the taps.

- Please enter Whirlpool without sunscreen and do not ingest food. This also applies to the pool.

- In exceptional circumstances and in the absence of a guest, the owner of the facility has the right to enter the apartment/room to prevent the occurrence of possible damage or danger. The owner is obliged to notify the guest about the entry into the apartment/room at the first subsequent contact.

- Destruction of equipment and furniture, causing disorder and disturbing other guests is prohibited. In the event of the disappearance or damage to installations, furniture, appliances, equipment of the apartments/rooms the guest is obliged to notify the host. Insofar as the disappearance or damage occurred due to the fault of the guest, the guest is obliged to compensate the corresponding equivalent value.

- It is forbidden to remove appliances and equipment (towels, covers, etc.) from the apartments/rooms.

- Pets are not allowed.

- Bringing in weapons, explosive and easily flammable material is not permitted.

- Use of equipment and appliances which are not an integral part of the offer of the apartments/rooms may be used only upon the consent of the host.

Before departure:

- Please leave the apartment clean and tidy.
- All appliances need to be clean and switched off.
- Rubbish bags have been put into the marked rubbish containers.
- Furniture needs to be in its original position.

In the event of disregard of the house rules, the host has the right to refuse further providing of services.

You may offer your comments, suggestions and compliments to your host who is at your disposal.



HAUSORDNUNG

Verehrte Gäste!

Wir möchten Sie mit der Hausordnung bekannt machen, damit sich Ihr Aufenthalt in unserem Haus für Sie so angenehm wie möglich gestaltet. Für alle weiteren Informationen wenden Sie sich bitte an den Hausbesitzer.

Die Unterkunft steht am Anreisetag ab 16:00 Uhr und am Abreisetag bis 10:00 Uhr zur Verfügung.

- Geben Sie dem Hauswirt Ihren Personalausweis oder Reisepass sofort bei Ihrer Ankunft wegen der Anmeldung in der Tourismusagentur.

- Die Gäste sind verpflichtet, selber Sorge zu tragen für ihre Sachen und Wertgegenstände, die sie im Apartment/Zimmer lassen. Für das eventuelle Verschwinden derselben übernimmt der Eigentümer des Unterkunftsobjektes keine Haftung.

- Die Gäste sind verantwortlich für ihr Verhalten im Haus und in der Umgebung des Hauses. Im Falle eines Unfalls tragen die Gäste selbst die Folgen.

- Es ist verboten, Chaos zu verursachen und andere Gäste zu stören. Besonders verboten ist es, in der Zeit von 14-16 Uhr und von 23-7 Uhr Lärm zu machen.

- Die Gesamtzahl der Gäste in der Unterkunft darf nicht die Maximalkapazität überschreiten. Der Gastgeber hat das Recht den Empfang der zusätzlichen Personen abzulehnen oder für dessen Aufenthalt zusätzliche Zahlung zu fordern.

- Schließen Sie die Eingangstür des Apartments/Zimmers, wenn Sie drinnen sind. Wenn Sie rausgehen schließen Sie unbedingt Fenster und Türen, machen Sie den Sonnenschirm zu, schalten Sie das Licht und alle elektrischen Geräten aus (TV, Klimaanlage, Herd...) und drehen Sie den Wasserhahn zu.

- Whirlpool bitte sauber, ohne Sonnencreme betreten und nicht essen. Dies gilt auch für das Schwimmbad.

- Der Besitzer des Objektes hat das Recht, in Abwesenheit der Gäste unter besonderen Umständen das Apartment/Zimmer zu betreten, um das Entstehen eines möglichen Schadens oder einer Gefahr zu verhindern. Der Besitzer ist verpflichtet den Gast darüber zu informieren.

- Sollte es zum Verschwinden oder zur Beschädigung von Installationen, Möbel, Einrichtung und Ausrüstung des Apartments/Zimmers kommen, ist der Gast verpflichtet, den Hauswirt darüber zu informieren. Sofern es durch die Schuld des Gastes zum Verschwinden oder zur Beschädigung gekommen ist, ist der Gast verpflichtet, den Schaden durch einen entsprechenden Gegenwert zu ersetzen.

- Es ist verboten, Einrichtung und Ausrüstung (Handtücher, Decken usw.) aus dem Apartment/Zimmer herauszutragen.

- Haustiere sind nicht erlaubt.

- Es ist nicht erlaubt, Waffen, Sprengstoff und leichtbrennbares Material mitzubringen.

- Die Nutzung der Ausrüstung und Einrichtung, die nicht Bestandteil des Apartment-/Zimmerangebots sind, ist nur mit Einwilligung des Hauswirts erlaubt.

Abreise-Checkliste

- Bitte hinterlassen Sie die Wohnung sauber und ordentlich.
- Alle Geräte müssen sauber und ausgeschaltet sein.
- Abfälle wurden in den vorgesehenen Aussenbehältern entsorgt
- Das Möbel steht an seinem ursprünglichen Platz.

Sollte sich der Gast nicht an die Hausordnung halten, hat der Hauswirt das Recht, dem Gast weitere Dienstleistungen abzulehnen-

Ihre Bemerkungen, Wünsche und Belobigungen können Sie an den Hauswirt richten, der Ihnen während der Arbeitszeit von 0 bis 24 Uhr zur Verfügung steht.